# АНЕКС I – општи услови

содржина

[ДЕЛ А – ПРАВНИ И АДМИНИСТРАТИВНИ ОДРЕДБИ 5](#_Toc82770499)

[ЧЛЕН II.1 – ДЕФИНИЦИИ 5](#_Toc82770500)

[ЧЛЕН II.2 – ОПШТИ ОБВРСКИ НА КОРИСНИКОТ 6](#_Toc82770501)

[ЧЛЕН II.3 – КОМУНИКАЦИЈА МЕЃУ СТРАНИТЕ 7](#_Toc82770502)

[II.3.1 Форма и начин на комуникација 7](#_Toc82770503)

[II.3.2 Датум на комуникацијата 7](#_Toc82770504)

[ЧЛЕН II.4 – ОДГОВОРНОСТ ЗА ШТЕТА 8](#_Toc82770505)

[ЧЛЕН II.5 – СУДИР НА ИНТЕРЕСИ 8](#_Toc82770506)

[ЧЛЕН II.6 – ДОВЕРЛИВОСТ 8](#_Toc82770507)

[ЧЛЕН II.7 – ОБРАБОТКА НА ЛИЧНИ ПОДАТОЦИ 8](#_Toc82770508)

[II.7.1 Обработка на лични податоци од страна на Комисијата 8](#_Toc82770509)

[II.7.2 Обработка на лични податоци од страна на корисникот 9](#_Toc82770510)

[ЧЛЕН II.8 – ВИДЛИВОСТ НА ФИНАНСИРАЊЕТО ОД УНИЈАТА 10](#_Toc82770511)

[II.8.1 Информации за финансирањето од Унијата и користењето на амблемот на Европската Унија 10](#_Toc82770512)

[II.8.2 Одрекување од правна одговорност со кое се исклучува одговорноста на Комисијата 10](#_Toc82770513)

[ЧЛЕН II.9 – ПОСТОЈНИ ПРАВА И СОПСТВЕНОСТ И УПОТРЕБА НА РЕЗУЛТАТИТЕ (ВКЛУЧИТЕЛНО И ПРАВАТА ОД ИНТЕЛЕКТУАЛНА И ОД ИНДУСТРИСКА СОПСТВЕНОСТ) 10](#_Toc82770514)

[II.9.1 Сопственост на резултатите постигнати од страна на корисникот 10](#_Toc82770515)

[II.9.2 Постојни права 11](#_Toc82770516)

[II.9.3 Права на употреба на резултатите и на постојните права од страна на Унијата 11](#_Toc82770517)

[ЧЛЕН II.10 – ДОДЕЛУВАЊЕ ДОГОВОРИ НЕОПХОДНИ ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ НА АКЦИЈАТА 12](#_Toc82770518)

[ЧЛЕН II.11 – ПОДИЗВЕДУВАЊЕ НА ЗАДАЧИТЕ ШТО СЕ ДЕЛ ОД АКЦИЈАТА 13](#_Toc82770519)

[ЧЛЕН II.12 – ФИНАНСИСКА ПОДДРШКА НА ТРЕТИ СТРАНИ 13](#_Toc82770520)

[ЧЛЕН II.13 – ИЗМЕНИ НА ДОГОВОРИТЕ 14](#_Toc82770521)

[ЧЛЕН II.14 – ДОДЕЛУВАЊЕ НА ПОБАРУВАЊА ЗА ИСПЛАТИ НА ТРЕТИ СТРАНИ 14](#_Toc82770522)

[ЧЛЕН II.15 – ВИША СИЛА 15](#_Toc82770523)

[ЧЛЕН II.16 – СУСПЕНЗИЈА НА СПРОВЕДУВАЊЕТО НА АКЦИЈАТА 15](#_Toc82770524)

[II.16.1 Суспензија на спроведувањето од страна на корисникот 15](#_Toc82770525)

[II.16.2 Суспензија на спроведувањето од страна на Комисијата 15](#_Toc82770526)

[II.16.3 Ефекти од суспензијата 16](#_Toc82770527)

[ЧЛЕН II.17 – РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ 17](#_Toc82770528)

[II.17.1 Раскинување на Договорот од страна на корисникот 17](#_Toc82770529)

[II.17.2 Раскинување на Договорот од страна на Комисијата 17](#_Toc82770530)

[II.17.3 Ефекти од раскинувањето 19](#_Toc82770531)

[ЧЛЕН II.18 – ПРИМЕНЛИВО ПРАВО, РЕШАВАЊЕ СПОРОВИ И ИЗВРШУВАЊЕ ОДЛУКИ 20](#_Toc82770532)

[ДЕЛ б – ФИНАНСИСКИ ОДРЕДБИ 21](#_Toc82770533)

[ЧЛЕН II.19 – ПРИФАТЛИВИ ТРОШОЦИ 21](#_Toc82770534)

[II.19.1 Услови за прифаќање на трошоците 21](#_Toc82770535)

[II.19.2 Прифатливи директни трошоци 21](#_Toc82770536)

[II.19.3 Прифатливи индиректни трошоци 23](#_Toc82770537)

[II.19.4 Неприфатливи трошоци 23](#_Toc82770538)

[ЧЛЕН II.20 – ИДЕНТИФИКАЦИЈА И ПРОВЕРКА НА ПРИЈАВЕНИ ИЗНОСИ 23](#_Toc82770539)

[II.20.1 Пријавување трошоци и придонеси 23](#_Toc82770540)

[II.20.2 Евиденција и друга документација за поддршка на пријавените трошоци и придонеси 24](#_Toc82770541)

[II.20.3 Услови за утврдување на усогласеноста на сметководствените практики за трошоци 25](#_Toc82770542)

[ЧЛЕН II.21 – ПРИФАТЛИВИ ТРОШОЦИ НА СУБЈЕКТИ ПОВРЗАНИ СО КОРИСНИКОТ 26](#_Toc82770543)

[ЧЛЕН II.22 – БУЏЕТСКИ ТРАНСФЕРИ 26](#_Toc82770544)

[ЧЛЕН II.23 – НЕУСОГЛАСЕНОСТ СО ОБВРСКИТЕ ЗА ИЗВЕСТУВАЊЕ 27](#_Toc82770545)

[ЧЛЕН II.24 – СУСПЕНЗИЈА НА ИСПЛАТИ И НА РОКОВИ ЗА ПЛАЌАЊЕ 27](#_Toc82770546)

[II.24.1 Суспензија на исплати 27](#_Toc82770547)

[II.24.2 Суспензија на рокот за плаќање 28](#_Toc82770548)

[ЧЛЕН II.25 – ПРЕСМЕТКА НА КОНЕЧНИОТ ИЗНОС НА ГРАНТОТ 29](#_Toc82770549)

[II.25.1 Чекор 1 – Примена на стапката на надоместок на прифатливите трошоци и дополнително финансирање што не е поврзано со трошоци, единици, рамна стапка и паушални придонеси 30](#_Toc82770550)

[II.25.2 Чекор 2 – Ограничување на максималниот износ на грантот 31](#_Toc82770551)

[II.25.3 Чекор 3 – Намалување како резултат на правилото за неправење профит 31](#_Toc82770552)

[II.25.4 Чекор 4 – Намалување како резултат на несоодветно спроведување или прекршување други обврски 32](#_Toc82770553)

[ЧЕКОР II.26 – ПОВРАТ НА СРЕДСТВА 33](#_Toc82770554)

[II.26.1 Поврат на средства 33](#_Toc82770555)

[II.26.2 Постапка за поврат на средства 33](#_Toc82770556)

[II.26.3 Камата за задоцнето плаќање 34](#_Toc82770557)

[II.26.4 Банкарски трошоци 34](#_Toc82770558)

[ЧЛЕН II.27 – ПРОВЕРКИ, РЕВИЗИИ И ЕВАЛУАЦИИ 34](#_Toc82770559)

[II.27.1 Технички и финансиски проверки, ревизии, периодични и конечни евалуации 34](#_Toc82770560)

[II.27.2 Обврска за чување документи 35](#_Toc82770561)

[II.27.3 Обврска за обезбедување информации 35](#_Toc82770562)

[II.27.4 Теренски посети 35](#_Toc82770563)

[II.27.5 Контрадикторна ревизиска постапка 36](#_Toc82770564)

[II.27.6 Ефекти од наодите од ревизијата 36](#_Toc82770565)

[II.27.7 Исправка на системски или на повторливи грешки, неправилности, измама или прекршување на обврските 36](#_Toc82770566)

[II.27.8 Право на ОЛАФ 39](#_Toc82770567)

[II.27.9 Права на Европскиот суд на ревизори и ЕППО 39](#_Toc82770568)

## 

# ДЕЛ А — ПРАВНИ И АДМИНИСТРАТИВНИ ОДРЕДБИ

## ЧЛЕН II.1 – ДЕФИНИЦИИ

За целите на Договорот се применуваат следниве дефиниции:

**„Акција“**:збир активности или проект за кој се доделува грантот, кој корисникот треба да го спроведе, како што е опишано во АнексI;

**„Прекршување на обврските“:** неуспех на корисникот да исполни една или повеќе од своите договорни обврски;

**„Доверливи информации или документи“**: која било информација или документ (во кој било формат) примен од која било страна од другата страна или до кој пристапила која било од страните во контекст на спроведување на Договорот, а кој која било од страните го идентификувала во писмена форма како доверлив. Не се однесува на информации што се јавно достапни;

**„Судир на интереси“**:ситуација во која непристрасното и објективно спроведување на Договорот од страна на корисникот е загрозено од причини што вклучуваат семејство, емоционален живот, политички или национален афинитет, економски интерес, кој било друг директен или индиректен интерес или кој било заеднички интерес со Комисијата или со која било трета страна во врска со предметот на Договорот;

**„Директни трошоци“**: конкретните трошоци што се директно поврзани со спроведувањето на *акцијата,* како резултат на што можат директно да ѝ се припишат на таквата акција. Тие не вклучуваат никакви *индиректни трошоци*;

**„Виша сила“**: која било непредвидлива, исклучителна ситуација или настан надвор од контролата на страните што ја спречува која било од нив да ги исполни своите обврски од Договорот, што не се должи на грешка или на небрежност од нивна страна или од страна на поврзаните субјекти на подизведувачите или на трети страни што добиваат финансиска поддршка и што ќе се покаже како неизбежна и покрај извршената детална проверка. Следново не може да се смета за *виша сила*: работни спорови, штрајкови, финансиски тешкотии или какво било неизвршување услуга, дефект на опремата или на материјалите или одложувања на нивното ставање на располагање, освен ако тие не произлегуваат директно од релевантен случај на *виша сила*;

**„Формално известување“**: форма на комуникација меѓу страните во писмена форма, по пошта или електронска пошта, со што на испраќачот му се обезбедуваат убедливи докази дека пораката е доставена до наведениот примач;

**„Измама“**: кое било дејство или пропуст поврзан со употребата или пренесувањето лажни, неточни или нецелосни изјави или документи, чија последица е злоупотреба или незаконско задржување парични или друг вид средства од буџетот на Унијата, неоткривањето информации за прекршување конкретна обврска со исти последици или злоупотребата на таквите парични или друг вид средства за цели различни од оние за кои првично биле доделени;

**„Сериозно непрофесионално однесување“:** прекршување на важечките закони или прописи или на етичките стандарди на професијата што ја врши лицето или субјектот или кое било незаконско однесување на лицето или на субјектот што влијае врз неговиот професионален кредибилитет кога таквото однесување покажува лоша намера или груба небрежност;

**„Период на спроведување“**: период на спроведување на активностите што се дел од *акцијата,* како што е наведено во член I.2.2;

**„Индиректни трошоци“**: оние трошоци што не се конкретни трошоци директно поврзани со спроведувањето на *акцијата*, како резултат на што не можат директно да ѝ се припишат на таквата акција. Тие не вклучуваат никакви трошоци идентификувани или пријавени како прифатливи *директни трошоци*;

**„Неправилност“**: кое било прекршување одредба од правото на Унијата што резултира од дејство или од пропуст направен од корисникот, кое има или би имало штетно влијание врз буџетот на Унијата;

**„Максимален износ на грантот“**: максимален придонес на ЕУ за *акцијата,* како што е дефинирано во член I.3.1;

**„Постоен материјал“**: кој било материјал, документ, технологија или знаење што постоело пред корисникот да го искористи за да го произведе резултатот при спроведувањето на *акцијата*;

**„Постојно право“**: кое било право од индустриска или од интелектуална сопственост на *постоен материјал;* може да се состои во право на сопственост, право на лиценца и/или право на користење што му припаѓа на корисникот или на кои било трети страни;

**„Поврзано лице“**: кое било физичко или правно лице што е член на административно, раководно или надзорно тело на корисникот или кое е овластено да го претставува, да донесува одлуки или да врши контрола во врска со корисникот;

**„Датум на започнување“**: датум на кој започнува спроведувањето на *акцијата,* како што е предвидено во член I.2.2;

**„Поддоговор“**: договор за набавка во смисла на член II.10 што го опфаќа спроведувањето од трета страна на задачи што се дел од *акцијата*, како што е опишано во Анекс II;

## ЧЛЕН II.2 – ОПШТИ ОБВРСКИ НА КОРИСНИКОТ

Корисникот:

(а) е одговорен за спроведување на *акцијата* во согласност со Договорот;

(б) мора да ги почитува сите законски обврски што произлегуваат од важечкото право на ЕУ, како и важечките меѓународни и национални закони;

(в) мора веднаш да ја извести Комисијата за кои било настани или околности со кои корисникот е запознаен, а кои веројатно ќе влијаат врз или ќе го одложат спроведувањето на *акцијата*;

(г) мора веднаш да ја извести Комисијата:

1. за која било промена во правната, финансиската, техничката, организациската или во сопственичката состојба и за која било промена во своето име, адреса или законски застапник;
2. за која било промена во правната, финансиската, техничката, организациската или во сопственичката состојба на своите поврзани субјекти и за која било промена во нивното име, адреса или законски застапник;
3. за која било промена во врска со ситуациите за исклучување наведени во член 136 од Регулативата (ЕУ) 2018/1046, вклучително и за своите поврзани субјекти.

## ЧЛЕН II.3 – КОМУНИКАЦИЈА МЕЃУ СТРАНИТЕ

### II.3.1 Форма и начин на комуникација

Секоја комуникација поврзана со Договорот или со неговото спроведување, вклучително и известувањата за одлуки, писма, документи или информации поврзани со административни постапки, мора:

(а) да биде во писмена форма (на хартија или во електронска форма) на јазикот на Договорот;

(б) да го содржи бројот на Договорот; и

(в) да се врши со користење на податоците за комуникација наведени во член I.6.

Доколку некоја од страните во разумен рок побара писмена потврда за извршена електронска комуникација, испраќачот мора да обезбеди потпишана тврда копија на документот испратен електронски во најкус можен рок.

### II.3.2 Датум на комуникацијата

Секоја комуникација се смета за извршена на датумот кога е примена од страната примач, освен ако во Договорот не се наведува дека комуникацијата се смета за извршена на датумот кога била испратена.

Електронската пошта се смета за примена од страната примач на датумот на испраќање, под услов да биде испратена на имејл-адресата наведена во член I.6. Испраќачот мора да може да го докаже датумот на испраќање, на пример со автоматски генериран извештај за прочитана порака. Ако испраќачот добие известување за недоставена порака, тој мора да вложи максимални напори за да обезбеди другата страна да ја прими комуникацијата преку имејл или по пошта. Во тој случај нема да се смета дека испраќачот ја прекршил обврската да ја испрати комуникацијата во рамките на утврдениот рок.

Поштата испратена до Комисијата со користење поштенски или курирски услуги се смета за примена од Комисијата на датум кога е регистрирана од одделот утврден во член I.6.

*Формалните известувања* се сметаат за примени на датумот на прием наведен на доказот што го добива испраќачот дека пораката е доставена до примачот.

Комисијата може да ја смета секоја промена во поштенската или електронската адреса од другата страна на овој Договор за сериозно непрофесионално однесување, што претставува една од ситуациите за исклучување наведени во член 136(1)(в) од Регулативата (ЕУ, Евроатом) 2018/1046.

## ЧЛЕН II.4 – ОДГОВОРНОСТ ЗА ШТЕТА

**II.4.1** Комисијата нема да биде одговорна за каква било штета причинета или претрпена од корисникот, вклучително и штета направена на трети страни како последица или за време на спроведувањето на *акцијата*.

**II.4.2** Освен во случаи на *виша сила,* корисникот мора да ѝ надомести на Комисијата за штетата што ќе ја претрпи како резултат на спроведувањето на *акцијата* или на тоа што *акцијата* не била спроведена во целосна согласност со Договорот.

## ЧЛЕН II.5 – СУДИР НА ИНТЕРЕСИ

**II.5.1** Корисникот мора да ги преземе сите потребни мерки за да спречи каква било состојба на *судир на интереси.*

**II.5.2** Корисникот мора без одлагање да ја извести Комисијата за секоја ситуација што претставува или веројатно ќе доведе до *судир на интереси.* Тој веднаш мора да ги преземе сите потребни чекори за да ја поправи ваквата ситуација.

Комисијата може да провери дали преземените мерки се соодветни и да побара да се преземат дополнителни мерки до одреден рок.

## ЧЛЕН II.6 – ДОВЕРЛИВОСТ

**II.6.1** За време на спроведувањето на *акцијата* и во рок од пет години по исплатата на целокупниот износ, страните мора да ги третираат со доверливост сите *доверливи информации и документи.*

**II.6.2** Страните можат да користат *доверливи информации и документи* за друга намена, покрај за целите на исполнување на своите обврски од Договорот, само доколку претходно добиле писмена согласност од другата страна.

**II.6.3** Обврските за доверливост не се применуваат доколку:

(а) страната што открива информации се согласува да ја ослободи другата страна од тие обврски;

(б) *доверливите информации или документи* станат јавни на друг начин, а не со прекршување на обврските за доверливост;

(в) откривањето на *доверливите информации или документи* се бара во согласност со законот.

## ЧЛЕН II.7 – ОБРАБОТКА НА ЛИЧНИ ПОДАТОЦИ

### II.7.1 Обработка на лични податоци од страна на Комисијата

Сите лични податоци вклучени во Договорот мора да бидат обработени од Комисијата во согласност со Регулативата (ЕУ) бр. 2018/1725.[[1]](#footnote-1)

Таквите податоци мора да бидат обработени од контролорот на лични податоци, како што е наведено во член I.6, исклучиво за целите на спроведување, управување и следење на Договорот или за заштита на финансиските интереси на ЕУ, вклучително и проверките, ревизиите и истрагите во согласност со член II.27.

Корисникот има право на пристап, корекција или бришење на своите лични податоци, како и право на ограничување или, онаму каде што е применливо, право на преносливост на податоците или право на приговор на обработката на податоците во согласност со Регулативата (ЕУ) бр. 2018/1725. За таа цел, мора да ги испрати сите прашања во врска со обработката на неговите лични податоци до контролорот на лични податоци наведен во член I.6.

Корисникот може во секое време да се обрати за помош до Европскиот надзорен орган за заштита на личните податоци.

### II.7.2 Обработка на лични податоци од страна на корисникот

Корисникот мора да ги обработува личните податоци од Договорот во согласност со важечкото право на ЕУ, како и важечките национални закони за заштита на податоците (вклучително и овластувањата или барањата за известување).

Корисникот може на членовите на својот персонал да им дозволи пристап само до податоците што се строго неопходни за спроведување, управување и следење на Договорот. Корисникот мора да обезбеди членовите на персоналот овластени да ги обработуваат личните податоци да се обврзат на доверливост или да бидат опфатени со соодветна законска обврска за доверливост.

Корисникот мора да донесе соодветни технички и организациски мерки за безбедност, имајќи ги предвид ризиците својствени за обработката и природата, опсегот, контекстот и целите на обработката на засегнатите лични податоци. Ова е со цел да се обезбеди следново, како што е соодветно:

(а) псевдонимизација и криптирање на личните податоци;

(б) способност да се осигури континуирана доверливост, интегритет, достапност и отпорност на системите и на услугите за обработка;

(в) способност за навремено враќање на достапноста и на пристапот до личните податоци во случај на физички или технички инцидент;

(г) процес за редовно тестирање, процена и евалуација на ефективноста на техничките и организациските мерки за да се осигури безбедноста на обработката;

(д) мерки за заштита на личните податоци од случајно или незаконско уништување, загуба, измена, неовластено откривање на или пристапување до пренесени, складирани или на друг начин обработени лични податоци.

## ЧЛЕН II.8 – ВИДЛИВОСТ НА ФИНАНСИРАЊЕТО ОД УНИЈАТА

### II.8.1 Информации за финансирањето од Унијата и користењето на амблемот на Европската Унија

Освен ако Комисијата не побара или не се согласи поинаку, во секоја комуникација или публикација извршена од корисникот, а која се однесува на *акцијата,* вклучувајќи и на конференции, семинари или во кои било информации или промотивни материјали (какви што се брошури, флаери, постери, презентации, во електронска форма, итн.) мора:

(а) да биде наведено дека за *акцијата* се обезбедени средства од Унијата; и

(б) да биде прикажан амблемот на Европската Унија.

Кога се прикажува во врска со друго лого, амблемот на Европската Унија мора да биде соодветно истакнат.

Обврската да биде прикажан амблемот на Европската Унија не му дава на корисникот право на ексклузивна употреба. Корисникот не може да го присвојува амблемот на Европската Унија или која било слична трговска марка или лого, ниту со регистрација, ниту со какви било други средства.

За целите на првиот, на вториот и на третиот потстав и под условите наведени таму, корисникот може да го користи амблемот на Европската Унија без претходно да добие дозвола од Комисијата.

### II.8.2 Одрекување од правна одговорност со кое се исклучува одговорноста на Комисијата

Во секоја комуникација или публикација што се однесува на *акцијата,* извршена од корисникот во која било форма и со кои било средства, мора да биде наведено:

(а) дека го одразува само ставот на авторот; и

(б) дека Комисијата не е одговорна за каква било употреба на информациите содржани во неа.

## ЧЛЕН II.9 – ПОСТОЈНИ ПРАВА И СОПСТВЕНОСТ И УПОТРЕБА НА РЕЗУЛТАТИТЕ (ВКЛУЧИТЕЛНО И ПРАВАТА ОД ИНТЕЛЕКТУАЛНА И ОД ИНДУСТРИСКА СОПСТВЕНОСТ)

### II.9.1 Сопственост на резултатите постигнати од страна на корисникот

Корисникот ја задржува сопственоста на резултатите од *акцијата,* вклучително и правата од индустриска и од интелектуална сопственост, како и на извештаите и на другите документи поврзани со неа, освен ако не е поинаку утврдено во Договорот.

### II.9.2 Постојни права

Доколку Комисијата испрати до корисникот писмено барање во кое се наведува кои од резултатите има намера да ги користи, корисникот мора:

(а) да направи список со сите *постојни права* вклучени во тие резултати; и

(б) да го достави овој список до Комисијата најдоцна со барањето за исплата на целокупниот износ.

Корисникот мора да обезбеди тој или неговите поврзани субјекти да ги имаат сите права на остварување на кое било *постојно право* во текот на спроведувањето на Договорот.

### II.9.3 Права на употреба на резултатите и на постојните права од страна на Унијата

Корисникот ѝ ги доделува на Унијата следниве права на употреба на резултатите од *акцијата*:

(а) за сопствени цели, а особено со цел да ги стави на располагање на лицата што работат за Комисијата, други институции, агенции и тела на Унијата и институциите на земјите членки, како и да ги копира и да ги репродуцира, во целост или делумно и во неограничен број копии;

(б) репродукција: право да овласти директна или индиректна, времена или постојана репродукција на резултатите на кој било начин (механички, дигитален или друг начин) или во која било форма, во целост или делумно;

(в) комуникација со јавноста: право да овласти каков било приказ, изведба или комуникација со јавноста, преку жица или безжично, вклучително и да ги стави резултатите на располагање на јавноста на таков начин што членовите на јавноста можат да пристапат до нив од место и во време избрано индивидуално од нив; ова право, исто така, вклучува комуникација и емитување преку кабел или сателит;

(г) дистрибуција: право да овласти каква било форма на дистрибуција на резултатите или копии од резултатите во јавноста;

(д) адаптација: право да ги менува резултатите;

(ѓ) превод;

(е) право да ги чува и да ги архивира резултатите во согласност со правилата за управување со документите применливи за Комисијата, вклучително и дигитализација или конвертирање на форматот за целите на чување или нова употреба;

(ж) во случаи кога резултатите се документи, право да овласти повторна употреба на документите во согласност со Одлуката 2011/833/ЕУ на Комисијата од 12 декември 2011 година за повторна употреба на документите на Комисијата доколку таа Одлука е применлива и доколку документите се во нејзиниот опсег и не се исклучени со која било одредба од таквата Одлука. Во контекст на оваа одредба, поимите „повторна употреба“ и „документ“ ги имаат значењата што им се доделени со Одлуката 2011/833/ЕУ.

Горенаведените права на употреба може дополнително да се наведат во Посебните услови.

Во Посебните услови може да се предвидат Дополнителни права на употреба за Унијата.

Корисникот мора да обезбеди Унијата да има право на употреба на сите *постојни права* вклучени во резултатите од *акцијата*. *Постојните права* мора да се користат за истите цели и под истите услови применливи за правата на употреба на резултатите од *акцијата,* освен ако не е поинаку наведено во Посебните услови.

Информацијата за носителот на авторските права мора да се вметне во случаи кога резултатот го објавува Унијата. Информацијата за авторските права мора да гласи: „© — година — име на носителот на авторските права. Лиценцирано под условите на Европската Унија“.

Доколку корисникот ѝ додели права на употреба на Комисијата, тоа не влијае врз обврските за доверливост од член II.6 или врз обврската на корисникот од член II.2.

## ЧЛЕН II.10 – ДОДЕЛУВАЊЕ ДОГОВОРИ НЕОПХОДНИ ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ НА АКЦИЈАТА

**II.10.1** Доколку за спроведувањето на *акцијата* е потребно корисникот да набави стоки, работи или услуги, тој може да го додели договорот во согласност со неговите вообичаени практики на набавка, под услов договорот да се додели на тендер на понудувачот што понудил најповолна понуда или, како што е соодветно, на понудувачот што понудил најниска цена. Притоа, мора да се избегне секаков *судир на интереси*.

Корисникот мора да обезбеди Комисијата, Европскиот суд на ревизори и Европската служба за борба против измами (ОЛАФ) да можат да ги остваруваат своите права од член II.27 и кон изведувачите на корисникот.

**II.10.2** Корисникот што е „договорен орган“ во смисла на Директивата 2014/24/ЕУ[[2]](#footnote-2) или „договорен субјект“ во смисла на Директивата 2014/25/ЕУ[[3]](#footnote-3) мора да ги почитува важечките национални правила за јавни набавки.

Корисникот мора да обезбеди условите што се однесуваат на него во согласност со членовите II.4, II.5, II.6 и II.9 да бидат, исто така, применливи и за изведувачите.

**II.10.3** Корисникот ја сноси целата одговорност за спроведување на *акцијата* и за примена на одредбите од Договорот.

**II.10.4**. Доколку корисникот ги прекрши своите обврски во согласност со член II.10.1, трошоците поврзани со засегнатиот договор се сметаат за неприфатливи во согласност со член II.19.2 (в), (г) и (д).

Доколку корисникот ги прекрши своите обврски во согласност со член II.10.2 грантот може да се намали во согласност со член II.25.4.

## ЧЛЕН II.11 – ПОДИЗВЕДУВАЊЕ НА ЗАДАЧИТЕ ШТО СЕ ДЕЛ ОД АКЦИЈАТА

**II.11.1** Корисникот може да склучи договор за подизведување на задачите што се дел од *акцијата.* Доколку го направи тоа, тој мора да обезбеди, покрај условите наведени во член II.10, да се исполнуваат и следниве услови:

(а) подизведувањето не ги покрива основните задачи од *акцијата*;

(б) склучувањето договор за подизведување е оправдано поради природата на *акцијата* и она што е потребно за нејзино спроведување;

(в) проценетите трошоци за склучување договор за подизведување се јасно препознатливи во проценетиот буџет утврден во Анекс II;

(г) секое склучување договор за подизведување, доколку не е предвидено во Анекс II, е соопштено од корисникот и прифатено од Комисијата. Комисијата може да даде одобрение:

(i) пред секое склучување договор за подизведување, доколку корисникот побара измена како што е предвидено во член II.13; или

(ii) по склучувањето договор за подизведување, доколку таквиот договор:

* + - * + е конкретно оправдан во периодичниот или во завршниот технички извештај наведен во членовите I.4.3 и I.4.4; и
        + не вклучува промени во Договорот што би ја довеле во прашање одлуката за доделување на грантот или би биле во спротивност со еднаквиот третман на кандидатите;

(д) корисникот обезбедува условите што се применуваат за него од член II.8 исто така да бидат применливи и за подизведувачите.

**II.11.2** Доколку корисникот ги прекрши своите обврски од член II.11.1 (а), (б), (в) или (г), трошоците поврзани со засегнатиот договор се сметаат за неприфатливи во согласност со член II.19.2 (ѓ).

Доколку корисникот ги прекрши своите обврски од член II.11.1 (д), грантот може да се намали во согласност со член II.25.4.

## ЧЛЕН II.12 – ФИНАНСИСКА ПОДДРШКА НА ТРЕТИ СТРАНИ

**II.12.1** Доколку при спроведувањето на *акцијата,* корисникот треба да обезбеди финансиска поддршка на трети страни, тој таквата финансиска поддршка ја дава во согласност со условите наведени во Анекс II. Под тие услови, потребно е во најмала мера да се наведат следниве информации:

(а) максималниот износ на финансиската поддршка. Овој износ не смее да надминува 60 000 евра за секоја трета страна, освен ако остварувањето на целта на *акцијата* наведена во Анекс I инаку би било невозможно или премногу тешко;

(б) критериумите за утврдување на точниот износ на финансиската поддршка;

(в) различните видови активности што може да добијат финансиска поддршка, врз основа на утврден список;

(г) лицата или категориите лица што можат да добијат финансиска поддршка;

(д) критериумите за давање финансиска поддршка.

**II.12.2** По исклучок од член II.12.1, доколку финансиската поддршка е во форма на награда, корисникот мора да ја обезбеди таквата финансиска поддршка во согласност со условите наведени во Анекс II. Под тие услови, потребно е во најмала мера да се наведат следниве информации:

(а) критериумите за право на учество и за доделување на наградата;

(б) износот на наградата;

(в) динамиката на плаќање.

**II.12.3** Корисникот мора да обезбеди условите што се применуваат за него од членовите II.4, II.5, II.6, II.8, II.9 и II.27 исто така да бидат применливи и за третите страни што добиваат финансиска поддршка.

## ЧЛЕН II.13 – ИЗМЕНИ НА ДОГОВОРИТЕ

**II.13.1** Сите измени на Договорот треба да се направат во писмена форма.

**II.13.2** Измената може да нема за цел или ефект на правење промени во Договорот што би ја довеле во прашање одлуката за доделување на грантот или би биле во спротивност со еднаквиот третман на кандидатите.

**II.13.3** Секое барање за измена мора:

(а) да биде благовремено оправдано;

(б) да биде надополнето со соодветни придружни документи; и

(в) да биде благовремено испратено до другата страна пред да стапи во сила и во секој случај, еден месец пред истекот на *периодот на спроведување*.

Точка (в) не се применува во случаи соодветно поткрепени од страната што бара измена доколку другата страна се согласува.

**II.13.4** Во случај на оперативен грант, периодот утврден во член I.2.2 не може да се продолжува со помош на измени.

**II.13.5** Измените влегуваат во сила на датумот кога последната страна го потпише или на датумот на одобрување на барањето за измена.

Измените влегуваат во сила на датумот утврден со договор меѓу двете страни или во отсуство на таков договорен датум, на датумот кога измената влегува во сила.

## ЧЛЕН II.14 – ДОДЕЛУВАЊЕ НА ПОБАРУВАЊА ЗА ИСПЛАТИ НА ТРЕТИ СТРАНИ

**II.14.1** Корисникот не може да додели ниту едно од своите побарувања за исплата кон Комисијата на трети страни, освен ако тоа не е одобрено од Комисијата врз основа на образложено, писмено барање доставено од корисникот.

Доколку Комисијата не го прифати доделувањето на побарувањето или доколку условите од него не се исполнети, таквото побарување нема ефект.

**II.14.2** Побарувањето не смее во никој случај да го ослободи корисникот од неговите обврски кон Комисијата.

## ЧЛЕН II.15 – ВИША СИЛА

**II.15.1** Страната што се соочува со *виша сила* мора да испрати *формално известување* до другата страна без одлагање, притоа наведувајќи ја природата на ситуацијата или на настанот, веројатното времетраење и предвидливите ефекти.

**II.15.2** Страните мора да ги преземат неопходните мерки за да се ограничи настанувањето каква било штета како резултат на *виша сила.* Тие мора да вложат максимални напори да продолжат со спроведување на *акцијата* во најкус можен рок.

**II.15.3** Страната што се соочува со *виша сила* може да не се смета дека ги прекршува своите обврски од Договорот доколку е спречена од *виша сила*.

## ЧЛЕН II.16 – СУСПЕНЗИЈА НА СПРОВЕДУВАЊЕТО НА АКЦИЈАТА

### II.16.1 Суспензија на спроведувањето од страна на корисникот

Корисникот може да го суспендира спроведувањето на *акцијата* или на кој било дел од неа доколку исклучителни околности го прават спроведувањето невозможно или премногу тешко, особено во случај на *виша сила*.

Корисникот мора веднаш да ја информира Комисијата, притоа наведувајќи ги:

(а) причините за суспензијата, вклучително и податоци за датумот или за периодот кога настанале исклучителните околности; и

(б) очекуваниот датум на продолжување.

Откако околностите ќе дозволат корисникот да продолжи со спроведување на *акцијата,* тој веднаш мора да ја извести Комисијата и да поднесе барање за измена на Договорот, како што е предвидено во член II.16.3. Оваа обврска не се применува доколку Договорот е раскинат во согласност со членовите II.17.1 или точките (б) или (в) од член II.17.2.1.

### II.16.2 Суспензија на спроведувањето од страна на Комисијата

#### II.16.2.1 Основи за суспензија

Комисијата може да го суспендира спроведувањето на *акцијата* или на кој било дел од неа:

(а) доколку Комисијата има докази дека корисникот извршил *неправилност, измама* или *прекршување на обврските* во постапката за доделување на грантот или за време на спроведувањето на Договорот;

(б) доколку Комисијата има докази дека корисникот извршил системска или повторлива *неправилност, измама* или сериозно *прекршување на обврските* во други грантови финансирани од Унијата или од Европската заедница за атомска енергија („Евроатом“) доделени на корисникот под слични услови, при што *неправилноста, измамата* или *прекршувањето на обврските* има материјално влијание врз таквиот грант; или

(в) доколку Комисијата се сомнева дека е извршена *неправилност, измама* или *прекршување на обврските* од страна на корисникот во постапката за доделување на грантот или за време на спроведувањето на Договорот и треба да провери дали тие навистина се случиле.

#### II.16.2.2 Постапка за суспензија

**Чекор 1** Пред суспендирање на спроведувањето на *акцијата*, Комисијата мора да испрати *формално известување* до корисникот:

(а) со кое го информира за:

1. својата намера да го суспендира спроведувањето;
2. причините за суспензијата;
3. потребните услови за продолжување на спроведувањето во случаите наведени во точките (а) и (б) од член II.16.2.1; и

(б) со кое го повикува да достави забелешки во рок од 30 календарски дена од приемот на *формалното известување*.

**Чекор 2** Доколку Комисијата не добие забелешки или одлучи да продолжи со постапката и покрај добиените забелешки, таа мора да испрати *формално известување* до корисникот со кое го информира за:

(а) суспензијата на спроведувањето;

(б) причините за суспензијата; и

(в) конечните услови за продолжување на спроведувањето во случаите наведени во точките (а) и (б) од член II.16.2.1; или

(г) наведениот датум на завршување на потребната проверка во случајот наведен во точка (в) од член II.16.2.1.

Суспензијата влегува во сила на денот кога корисникот го примил *формалното известување* или на подоцнежен датум наведен во *формалното известување*.

Во спротивно, Комисијата мора да испрати *формално известување* до корисникот со кое го информира дека нема да ја продолжи постапката за суспензија.

#### II.16.2.3 Продолжување на спроведувањето

За да се продолжи со спроведувањето, корисникот мора да ги исполни условите од известувањето во најкус можен рок и да ја информира Комисијата за секој постигнат напредок.

Доколку се исполнети условите за продолжување со спроведувањето или се извршени потребните проверки, Комисијата мора да испрати *формално известување* до корисникот:

(а) со кое го информира дека се исполнети условите за укинување на суспензијата; и

(б) со кое се бара од него да поднесе барање за измена на Договорот, како што е предвидено во член II.16.3. Оваа обврска не се применува доколку Договорот е раскинат во согласност со членовите II.17.1 или точките (б), (ѓ) или (е) од член II.17.2.1.

### II.16.3 Ефекти од суспензијата

Доколку спроведувањето на *акцијата* може да се продолжи и Договорот не е раскинат, измената на Договорот мора да се направи во согласност со член II.13 со цел:

(а) да се утврди датумот на кој *акцијата* ќе се продолжи;

(б) продолжување на времетраењето на *акцијата;* и

(в) да се направат други промени неопходни за да се приспособи *акцијата* на новата ситуација.

Суспензијата се смета за укината од датумот на продолжувањето утврден во измената. Овој датум може да биде пред датумот на влегување во сила на измената.

Трошоците настанати за време на периодот на суспензија што се однесуваат на спроведувањето на суспендираната *акција* или на суспендираниот дел од неа, не можат да бидат надоместени или покриени со грантот.

Суспендирањето на спроведувањето на *акцијата* не влијае врз правото на Комисијата да го раскине Договорот во согласност со член II.17.2, да го намали грантот или да ги поврати неправилно исплатените средства во согласност со членовите II.25.4 и II.26.

Ниту една страна не може да бара надоместок на штета поради суспензија од другата страна.

## ЧЛЕН II.17 – РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

### II.17.1 Раскинување на Договорот од страна на корисникот

Корисникот може да го раскине Договорот.

Корисникот мора да испрати *формално известување* за раскинување до Комисијата во кое ги наведува:

(а) причините за раскинувањето; и

(б) датумот кога раскинувањето влегува во сила. Овој датум мора да се утврди по испраќање на *формалното известување.*

Доколку корисникот не ги наведе причините за раскинување или доколку Комисијата смета дека причините не го оправдуваат раскинувањето, ќе се смета дека Договорот е неосновано раскинат.

Раскинувањето влегува во сила на датумот наведен во *формалното известување*.

### II.17.2 Раскинување на Договорот од страна на Комисијата

#### II.17.2.1 Основи за раскинување

Комисијата може да го раскине Договорот доколку:

(а) постои веројатност промената во правната, финансиската, техничката, организациската или во сопственичката ситуација на корисникот значително да влијае врз спроведувањето на Договорот или да ја доведе во прашање одлуката за доделување на грантот или, пак, во случај на промена во ситуациите на исклучување наведени во член 136 од Регулативата (ЕУ) 2018/1046 која ја доведува во прашање одлуката за доделување на грантот;

(б) корисникот, кое било *поврзано лице* или кое било физичко лице што е од суштинско значење за доделувањето или за спроведувањето на Договорот, извршило сериозно *прекршување на обврските,* вклучително и неправилно спроведување на *акцијата*, како што е опишано во Анекс I;

(в) спроведувањето на *акцијата* е спречено или суспендирано од *виша сила* или од исклучителни околности и:

1. продолжувањето е невозможно; или
2. неопходните промени на Договорот би ја довеле во прашање одлуката за доделување на грантот или би биле во спротивност со еднаквиот третман на кандидатите;

(г) корисникот или физичкото или правното лице што презема неограничена одговорност за долговите на корисникот:

1. прогласи банкрот, подлежи на постапка за несолвентност или на постапки за ликвидација, со неговите средства управува стечаен управник или суд, склучи договор со кредитори, ги суспендира деловните активности или е во некоја аналогна ситуација што произлегува од слична постапка предвидена во законодавството на Унијата или во националното законодавство;
2. ги прекршува своите обврски во врска со плаќањето даноци или придонеси за социјално осигурување во согласност со применливото право;

(д) корисникот или кое било *поврзано лице* или физичко лице што е од суштинско значење за доделувањето на грантот или за спроведувањето на Договорот се поврзува со:

1. *сериозно непрофесионално однесување* докажано со какви било средства;
2. *измама*;
3. корупција;
4. однесување поврзано со криминални организации;
5. перење пари;
6. кривични дела поврзани со тероризам (вклучително и финансирање тероризам);
7. детски труд или други кривични дела поврзани со трговија на луѓе;

(ѓ) Комисијата има докази дека корисникот или кое било *поврзано лице* или физичко лице што е од суштинско значење за доделувањето на грантот или за спроведувањето на Договорот извршило *неправилност, измама* или *прекршување на обврските* во постапката за доделување на грантот или за време на спроведувањето на Договорот, вклучително и доколку корисникот или *поврзаното лице* или физичкото лице доставило лажни информации или не ги обезбедило потребните информации;

(е) Комисијата има докази дека корисникот извршил системска или повторлива *неправилност, измама* или сериозно *прекршување на обврските* во други грантови финансирани од Унијата или од Евроатом доделени на корисникот под слични услови, при што *неправилноста, измамата* или *прекршувањето на обврските* има материјално влијание врз таквиот грант;

(ж) корисникот или кое било *поврзано лице* или физичко лице што е од суштинско значење за доделувањето на грантот или за спроведувањето на Договорот формирало субјект во друга јурисдикција со намера да ги заобиколи фискалните, социјалните или други законски обврски во јурисдикцијата каде што е регистриран таквиот субјект, централната администрација или главното место на вршење деловни активности;

(з) корисникот или кое било *поврзано лице* е формирано со намерата наведена во точка (ж) или

(ѕ) Комисијата има испратено *формално известување* до корисникот со кое бара од него да му стави крај на учеството на поврзаното лице бидејќи тоа лице е во ситуација предвидена во точките од (г) до (з) и корисникот не успеал да поднесе барање за измена со која се запира учеството на лицето и се пренасочуваат неговите задачи.

#### II.17.2.2 Постапка за раскинување

**Чекор 1 –** Пред раскинувањето на Договорот, Комисијата мора да испрати *формално известување* до корисникот:

(а) со кое го информира за:

1. своите намери да го раскине Договорот;
2. причините за раскинување; и

(б) со кое бара од него во рок од 45 календарски дена од приемот на *формалното известување*:

1. да достави забелешки; и
2. во случајот од точка (б) од член II.17.2.1, да ја информира Комисијата за мерките за обезбедување усогласеност со обврските од Договорот.

**Чекор 2 —** Доколку Комисијата не добие забелешки или одлучи да продолжи со постапката и покрај добиените забелешки, таа ќе испрати *формално известување* до корисникот со кое го информира за раскинувањето и за датумот на влегување во сила на таквото раскинување.

Во спротивно, Комисијата мора да испрати *формално известување* до корисникот со кое го информира дека постапката за раскинување не е продолжена.

Раскинувањето влегува во сила:

(а) за начините на раскинување наведени во точките (а), (б) и (в) од член II.17.2.1: на датумот наведен во *формалното известување* за раскинувањето, како што е утврдено во вториот потстав (односно во Чекор 2 погоре);

(б) за начините на раскинување наведени во точките (в), (д) до (ѕ) од член II.17.2.1: на датумот по приемот на *формалното известување* за раскинувањето, како што е утврдено во вториот потстав (односно во Чекор 2 погоре) од страна на корисникот.

### II.17.3 Ефекти од раскинувањето

Во рок од 60 календарски дена од датумот на влегување во сила на раскинувањето, корисникот мора да поднесе барање за исплата на целокупниот износ, како што е предвидено во член I.4.4.

Доколку Комисијата не добие барање за исплата на целокупниот износ во горенаведениот рок, со грантот ќе бидат надоместени или покриени само трошоците или придонесите што се вклучени во одобрениот технички извештај и онаму каде што е релевантно, во одобрениот финансиски извештај.

Доколку Договорот е раскинат од Комисијата бидејќи корисникот ја прекршил својата обврска да поднесе барање за исплата, корисникот не може да поднесе никакво барање за исплата по раскинувањето на Договорот. Во тој случај се применува вториот потстав.

Комисијата го пресметува конечниот износ на грантот како што е наведено во член II.25 и целокупниот износ како што е наведено во член I.4.5 врз основа на доставените извештаи. Се земаат предвид само активностите преземени пред датумот на влегување во сила на раскинувањето или пред датумот на завршување на *периодот на спроведување,* како што е наведено во член I.2.2, во зависност од тоа што ќе се случи порано. Во случаи кога грантот е во форма на надоместок на реално настанати трошоци, како што е предвидено во член I.3.2(а)(з), со грантот се надоместуваат или се покриваат само трошоците настанати пред раскинувањето да влезе во сила. Не се земаат предвид трошоците поврзани со договорите што достасуваат по раскинувањето на договорот и таквите трошоци не се надоместуваат или покриваат со грантот.

Комисијата може да го намали грантот во согласност со член II.25.4 во случај на:

(а) несоодветно раскинување на Договорот од страна на корисникот во смисла на член II.17.1; или

(б) раскинување на Договорот од страна на Комисијата врз која било основа наведена во точките од (б) до (ѕ) од член II.17.2.1.

Ниту една страна не може да бара надоместок на штета врз основа на тоа дека другата страна го раскинала Договорот.

Обврските на корисникот продолжуваат да се применуваат по раскинувањето на Договорот, особено оние од членовите I.4, II.6, II.8, II.9, II.14, II.27 и сите дополнителни одредби за употребата на резултатите, како што е утврдено во Посебните услови.

## ЧЛЕН II.18 – ПРИМЕНЛИВО ПРАВО, РЕШАВАЊЕ СПОРОВИ И ИЗВРШУВАЊЕ ОДЛУКИ

**II.18.1** Договорот се уредува со применливото право на Унијата, надополнето каде што е потребно, со правото на Белгија.

**II.18.2** Во согласност со член 272 од ДФЕУ, Општиот суд или во случај на жалба, Судот на правдата на Европската Унија има исклучива надлежност за каков било спор меѓу Унијата и кој било корисник во врска со толкувањето, примената или валидноста на овој Договор, доколку таквиот спор не може да се реши спогодбено.

**II.18.3** Во согласност со член 299 од ДФЕУ, за целите на поврат согласно член II.26, Комисијата може да донесе конечна одлука и да наметне парични обврски за субјекти, а кои не се држави, со извршна сила.

Против таквата одлука може да се поведе *постапка* пред Општиот суд на Европската Унија во согласност со член 263 од ДФЕУ.

# ДЕЛ б — ФИНАНСИСКИ ОДРЕДБИ

## ЧЛЕН II.19 – ПРИФАТЛИВИ ТРОШОЦИ

### II.19.1 Услови за прифаќање на трошоците

*Прифатливи трошоци* за *акцијата* се трошоците направени од корисникот што ги исполнуваат следниве критериуми:

(а) направени се во текот на *периодот на спроведување,* со исклучок на трошоците поврзани со барањето за исплата на целокупниот износ и соодветните придружни документи наведени во член I.4.4;

(б) наведени се во проценетиот буџет. Проценетиот буџет е утврден во Анекс II;

(в) направени се во врска со *акцијата*, како што е опишано во Анекс II и се неопходни за нејзино спроведување;

(г) можат да се идентификуваат и да се проверат, односно особено се евидентирани во сметководствената евиденција на корисникот и одредени во согласност со важечките сметководствени стандарди на земјата во која е основан корисникот и во согласност со вообичаените сметководствени практики за трошоци на корисникот;

(д) тие се во согласност со барањата на применливото даночно и социјално законодавство; и

(ѓ) тие се разумни, прифатливи и во согласност со принципот на здраво финансиско управување, особено во однос на економичноста и ефикасноста.

### II.19.2 Прифатливи директни трошоци

За да бидат прифатливи, *директните трошоци* за *акцијата* мора да ги исполнуваат условите за прифатливост утврдени во член II.19.1.

Поконкретно, следниве категории трошоци се сметаат за прифатливи *директни трошоци,* под услов да ги исполнуваат условите за прифатливост утврдени во член II.19.1, како и следниве услови:

(а) трошоци за вработените што имаат склучено договор за вработување со корисникот или еквивалентен акт за поставување на работна позиција и кои се назначени да работат на *акцијата,* под услов тие трошоци да се во согласност со вообичаената политика за наградување на вработените на корисникот.

Тие трошоци ги вклучуваат платите плус придонесите за социјално осигурување и други законски трошоци вклучени во надоместокот. Исто така, тие може да вклучуваат и дополнителни надоместоци, вклучувајќи и исплати врз основа на дополнителни договори, без оглед на природата на тие договори, под услов тие да бидат исплатени на конзистентен начин секогаш кога е предвиден ист вид работа или експертиза, независно од изворот на финансирање што се користи.

Трошоците за физички лица што работат врз основа на договор склучен со корисникот, но различен од договор за вработување или кои се префрлени кај корисникот за плаќање од трета страна може исто така да бидат вклучени во таквите трошоци за персоналот, под услов да се исполнети следниве услови:

1. лицето да работи под услови слични на оние под кои работат вработените (особено во однос на начинот на кој е организирана работата, задачите што се вршат и просториите во кои се вршат);
2. резултатот од работата му припаѓа на корисникот (освен ако не е договорено поинаку по исклучок); и

(iii) трошоците да не се разликуваат значително од трошоците за вработените што вршат слични задачи во рамките на договор за вработување склучен со корисникот;

(б) патни и сродни дневни трошоци, под услов тие да се во согласност со вообичаените практики за патни трошоци на корисникот;

(в) трошоци за амортизација на опрема или други средства (нови или половни), како што е евидентирано во сметководствените извештаи на корисникот, под услов средството:

1. да е отпишано во согласност со меѓународните сметководствени стандарди и вообичаените сметководствени практики на корисникот; и
2. да е набавено во согласност со член II.10.1 доколку набавката е направена во текот на *периодот на спроведување*;

Трошоците за изнајмување или лизинг на опрема и други средства се исто така прифатливи, под услов да не ги надминуваат трошоците за амортизација на слична опрема или средства и да се исклучени од секаков надоместок за финансирање;

Само делот од трошоците за амортизација, изнајмување или лизинг на опрема што соодветствува со *периодот на спроведување* и стапката на реална употреба за целите на *акцијата* може да се земат предвид при утврдување на прифатливите трошоци. По исклучок, вкупните трошоци за набавка на опрема може да бидат прифатливи во Посебните услови, доколку тоа е оправдано со природата на *акцијата* и контекстот на употреба на опремата или средствата;

(г) трошоци за потрошни материјали, под услов тие:

1. да се купени во согласност со член II.10.1; и
2. директно да се однесуваат на *акцијата*;

(д) трошоци што директно произлегуваат од барањата пропишани со Договорот (ширење информации, конкретна евалуација на *акцијата*, ревизија, преводи, репродукција), вклучувајќи и трошоци за побарани финансиски гаранции, под услов соодветните услуги да се набавуваат во согласност со член II.10.1;

(ѓ) трошоци вклучени во *поддоговори* во смисла на член II.11, под услов да бидат исполнети условите утврдени во член II.11.1 (а), (б), (в) и (г);

(е) трошоци за финансиска поддршка на трети страни во смисла на член II.12, под услов да бидат исполнети условите утврдени во тој член;

(ж) давачки, даноци и надоместоци платени од корисникот, особено данокот на додадена вредност (ДДВ), под услов да се вклучени во прифатливите *директни трошоци* и освен ако не е поинаку утврдено во Договорот.

### II.19.3 Прифатливи индиректни трошоци

За да бидат прифатливи, *индиректните трошоци* за *акцијата* мора да претставуваат правичен дел од вкупните режиски трошоци на корисникот и мора да ги исполнуваат условите за прифатливост утврдени во член II.19.1.

Прифатливите *индиректни трошоци* мора да бидат пријавени врз основа на рамна стапка од 7% од вкупните прифатливи *директни трошоци*, освен ако не е поинаку наведено во член I.3.2.

### II.19.4 Неприфатливи трошоци

Покрај сите други трошоци што не ги исполнуваат условите утврдени во член II.19.1, следниве трошоци може да се сметаат за неприфатливи:

(а) поврат на капиталот и дивидендите платени од корисникот;

(б) долг и трошоци за сервисирање долг;

(в) покритија за загуби и долгови;

(г) должничка камата;

(д) сомнителни долгови;

(ѓ) загуби од курсни разлики;

(е) трошоци за трансфери од Комисијата наплатени од банката на корисникот;

(ж) трошоци пријавени од корисникот што се во рамките на друга *акција* за која има добиено грант финансиран од буџетот на Унијата. Таквите грантови вклучуваат грантови доделени од земја членка и финансирани од буџетот на Унијата, како и грантови доделени од тела различни од Комисијата за целите на спроведување на буџетот на Унијата. Поконкретно, доколку корисникот добие оперативен грант финансиран од буџетот на ЕУ или Евроатом, тој не смее да пријавува *индиректни трошоци* за периодот (периодите) опфатен (опфатени) со тој оперативен грант, освен ако не може да покаже дека оперативниот грант не ги покрива трошоците за *акцијата*.;

(з) придонеси во натура од трети страни;

(ѕ) прекумерни или непромислени расходи;

(и) одбивка на ДДВ.

## ЧЛЕН II.20 – ИДЕНТИФИКАЦИЈА И ПРОВЕРКА НА ПРИЈАВЕНИ ИЗНОСИ

### II.20.1 Пријавување трошоци и придонеси

Корисникот мора да пријави прифатливи трошоци или побаран придонес:

(а) за реални трошоци: трошоци што се реално направени за *акцијата*;

(б) за единица трошок или придонес: износот добиен со множење на износот по единица наведен во член I.3.2(а)(ii) или (б) со реалниот број единици употребени или произведени;

(в) за паушални трошоци или паушални придонеси: глобалниот износ наведен во член I.3.2(а)(iii) или (в), доколку соодветните задачи или дел од *акцијата* опишани во Анекс II се соодветно спроведени;

(г) за трошоци или придонеси со рамна стапка: износот добиен со примена на рамната стапка наведен во член I.3.2(а)(iv) или (г);

(д) за финансирање што не е поврзано со трошоци: глобалниот износ наведен во член I.3.2(д), доколку соодветните резултати или услови опишани во Анекс II се соодветно постигнати или исполнети;

(ѓ) за единица трошок пријавен врз основа на вообичаените сметководствени практики за трошоци на корисникот: износот добиен со множење на износот по единица пресметан во согласност со вообичаените сметководствени практики за трошоци на корисникот со реалниот број единици употребени или произведени;

(е) за паушални трошоци пријавени врз основа на вообичаените сметководствени практики за трошоци на корисникот: глобалниот износ пресметан во согласност со неговите вообичаени сметководствени практики, доколку соодветните задачи или дел од *акцијата* се соодветно спроведени;

(ж) за трошоци со рамна стапка пријавени врз основа на вообичаените сметководствени практики на корисникот: износот добиен со примена на рамната стапка пресметана во согласност со вообичаените сметководствени практики на корисникот.

За формите на грантови наведени во точките (б), (в), (г), (ѓ), (е) и (ж), пријавените износи мора да се во согласност со условите наведени во точките (а) и (б) од член II.19.1.

### II.20.2 Евиденција и друга документација за поддршка на пријавените трошоци и придонеси

Корисникот мора да го обезбеди следново ако тоа се бара од него во контекст на проверките или ревизиите опишани во член II.27:

(а) за реални трошоци: соодветни придружни документи за докажување на пријавените трошоци, какви што се договори, фактури и сметководствена евиденција.

Покрај тоа, вообичаените процедури за сметководство и внатрешна контрола на корисникот мора да дозволуваат директно порамнување на пријавените износи со износите евидентирани во неговите сметководствени извештаи и со износите наведени во придружните документи;

(б) за единица трошок или придонес: соодветни придружни документи за докажување на бројот пријавени единици.

Корисникот не треба да ги идентификува опфатените реални прифатливи трошоци или да обезбеди придружни документи, какви што се сметководствени извештаи, за да го докаже пријавениот износ по единица;

(в) за паушални трошоци или придонеси: соодветни придружни документи за докажување дека *акцијата* е соодветно спроведена.

Корисникот не треба да ги идентификува опфатените реални прифатливи трошоци или да обезбеди придружни документи, какви што се сметководствени извештаи, за да го докаже износот пријавен како паушал;

(г) за трошоци или придонеси со рамна стапка: соодветни придружни документи за докажување на прифатливите трошоци или побараните придонеси на кои се однесува рамната стапка.

Корисникот не треба да ги идентификува опфатените реални прифатливи трошоци или да обезбеди придружни документи, какви што се сметководствени извештаи, за применетата рамна стапка;

(д) за финансирање што не е поврзано со трошоци: соодветни придружни документи за докажување дека *акцијата* е соодветно спроведена;

Корисникот не треба да ги идентификува опфатените реални прифатливи трошоци или да обезбеди придружни документи, какви што се сметководствени извештаи, за да го докаже износот пријавен како финансирање што не е поврзано со трошоци;

(ѓ) за единица трошок пријавен врз основа на вообичаените сметководствени практики за трошоци на корисникот: соодветни придружни документи за докажување на бројот пријавени единици;

(е) за паушални трошоци пријавени врз основа на вообичаените сметководствени практики за трошоци на корисникот: соодветни придружни документи за докажување дека *акцијата* е соодветно спроведена;

(ж) за трошоци со рамна стапка пријавени врз основа на вообичаените сметководствени практики на корисникот: соодветни придружни документи за докажување на прифатливите трошоци на кои се однесува рамната стапка.

### II.20.3 Услови за утврдување на усогласеноста на сметководствените практики за трошоци

**II.20.3.1** Во случај на точките (ѓ), (е) и (ж) од член II.20.2, корисникот не треба да ги идентификува опфатените реални прифатливи трошоци, но мора да обезбеди сметководствените практики за трошоци што се користат за пријавување прифатливи трошоци да бидат во согласност со следниве услови:

(а) применетите сметководствени практики за трошоци ги сочинуваат неговите вообичаени сметководствени практики и се применуваат на конзистентен начин, врз основа на објективни критериуми, независно од изворот на финансирање;

(б) пријавените трошоци можат директно да се порамнат со износите евидентирани во општите сметки; и

(в) категориите трошоци што се користат за целите на утврдување дека пријавените трошоци не вклучуваат какви било неприфатливи трошоци или трошоци покриени со други форми на грантови, како што е предвидено во член I.3.2.

**II.20.3.2** Доколку е предвидено во Посебните услови, корисникот може да поднесе барање до Комисијата за процена на усогласеноста на неговите вообичаени сметководствени практики за трошоци. Доколку тоа се бара со Посебните услови, барањето мора да биде придружено со потврда за усогласеност на сметководствените практики за трошоци („потврда за усогласеност на сметководствените практики за трошоци“).

Потврдата за усогласеност на сметководствените практики за трошоци мора да биде:

(а) издадена од одобрен ревизор или доколку корисникот е јавен орган, од надлежен и независен јавен службеник; и

(б) изготвена во согласност со Анекс VII.

Со потврдата мора да се потврди дека сметководствените практики за трошоци на корисникот што се применуваат за пријавување прифатливи трошоци се во согласност со условите утврдени во член II.20.3.1 и со дополнителните услови што може да се утврдени во Посебните услови.

**II.20.3.3** Доколку Комисијата потврди дека вообичаените сметководствени практики за трошоци на корисникот се усогласени, трошоците пријавени со примена на овие практики не може да се оспоруваат *екс пост* доколку:

(а) реално користените практики се во согласност со оние одобрени од Комисијата; и

(б) корисникот не крие никакви информации за целите на добивање одобрение за неговите сметководствени практики за трошоци.

## ЧЛЕН II.21 – ПРИФАТЛИВИ ТРОШОЦИ НА СУБЈЕКТИ ПОВРЗАНИ СО КОРИСНИКОТ

Доколку Посебните услови содржат одредба за субјекти поврзани со корисникот, трошоците направени од таков субјект се прифатливи доколку:

(а) ги исполнуваат истите услови од членовите II.19и II.20 што се применуваат и за корисникот; и

(б) корисникот обезбеди условите што се применуваат за него во согласност со членовите II.4, II.5, II.6, II.8, II.10, II.11 и II.27 да се применливи и за субјектот.

## ЧЛЕН II.22 – БУЏЕТСКИ ТРАНСФЕРИ

На корисникот му е дозволено да го приспособи проценетиот буџет утврден во Анекс II со трансфери меѓу различните буџетски категории, доколку *акцијата* е спроведена како што е опишано во Анекс II. За ова приспособување не е потребна измена на Договорот, како што е предвидено во член II.13.

Сепак, корисникот не може да додава трошоци поврзани со *поддоговори* што не се предвидени во Анекс 1, освен ако таквите дополнителни *поддоговори* не се одобрени од Комисијата во согласност со член II.11.1(г).

Првите два потстава не се однесуваат на средства кои, како што е предвидено во член I.3.2(а)(iii) или (в), се во форма на паушал или кои, како што е предвидено во член I.3.2(д), се во форма на финансирање што не е поврзано со трошоци.

## ЧЛЕН II.23 – НЕУСОГЛАСЕНОСТ СО ОБВРСКИТЕ ЗА ИЗВЕСТУВАЊЕ

Комисијата може да го раскине Договорот, како што е предвидено во член II.17.2.1(б) и да го намали грантот, како што е предвидено во член II.25.4 доколку корисникот:

(а) не поднесе барање за периодична исплата или исплата на целокупниот износ, придружено со документите наведени во член I.4.3 или I.4.4 во рок од 60 календарски дена по истекот на соодветниот период за известување; и

(б) сè уште не достави такво барање во рок од дополнителни 60 календарски дена по добивање писмено потсетување испратено од Комисијата.

## ЧЛЕН II.24 – СУСПЕНЗИЈА НА ИСПЛАТИ И НА РОКОВИ ЗА ПЛАЌАЊЕ

### II.24.1 Суспензија на исплати

#### II.24.1.1 Основи за суспензија

Комисијата може во секој момент за време на спроведувањето на Договорот да ги суспендира исплатите за претфинансирање, периодичните исплати или исплатите на целокупниот износ:

(а) доколку Комисијата има докази дека корисникот извршил *неправилност, измама* или *прекршување на обврските* во постапката за доделување на грантот или за време на спроведувањето на Договорот;

(б) доколку Комисијата има докази дека корисникот извршил системска или повторлива грешка, *неправилност, измама* или сериозно *прекршување на обврските* во други грантови финансирани од Унијата или од Европската заедница за атомска енергија („Евроатом“) доделени на корисникот под слични услови, при што *неправилноста, измамата* или *прекршувањето на обврските* има материјално влијание врз таквиот грант; или

(в) доколку Комисијата се сомнева дека е извршена *значителна грешка,* *неправилност, измама* или *прекршување на обврските* од страна на корисникот во постапката за доделување на грантот или за време на спроведувањето на Договорот и треба да провери дали тие навистина се случиле.

#### II.24.1.2 Постапка за суспензија

**Чекор 1 —** Пред суспендирање на исплатите, Комисијата мора да испрати *формално известување* до корисникот:

(а) со кое го информира за:

1. својата намера да ги суспендира исплатите;
2. причините за суспензијата;
3. во случаите наведени во точките (а) и (б) од член II.24.1.1, условите што треба да се исполнат за да се продолжи со исплатите; и

(б) со кое го повикува да достави забелешки во рок од 30 календарски дена од приемот на *формалното известување*.

**Чекор 2** — Доколку Комисијата не добие забелешки или одлучи да продолжи со постапката и покрај добиените забелешки, таа мора да испрати *формално известување* до корисникот со кое го информира за:

(а) суспензијата на исплатите;

(б) причините за суспензијата;

(в) конечните услови за продолжување со исплатите во случаите наведени во точките (а) и (б) од член II.24.1.1;

(г) наведениот датум за завршување на потребната проверка во случајот наведен во точка (в) од член II.24.1.1.

Суспензијата влегува во сила на денот кога Комисијата ќе испрати *формално известување* за суспендирање (Чекор 2).

Во спротивно, Комисијата мора да испрати *формално известување* до корисникот, со кое го информира дека нема да ја продолжи постапката за суспензија.

#### II.24.1.3 Ефекти од суспензијата

За време на периодот на суспензија на исплатите, корисникот нема право да поднесува барања за исплати и придружни документи наведени во членовите I.4.2, I.4.3 и I.4.4.

Соодветните барања за исплата и придружните документи можат да се поднесат во најкус можен рок по продолжување со исплатите или можат да бидат вклучени во првото следно барање за исплата по продолжување со исплатите во согласност со распоредот утврден во член I.4.1.

Суспендирањето на исплатите не влијае врз правото на корисникот да го суспендира спроведувањето на *акцијата*, како што е предвидено во член II.16.1 или да го раскине Договорот, како што е предвидено во член II.17.1.

#### II.24.1.4 Продолжување со исплатите

Со цел Комисијата да продолжи со исплатите, корисникот мора да ги исполни утврдените услови во најкус можен рок и да ја информира Комисијата за секој постигнат напредок.

Доколку се исполнети условите за продолжување со исплатите, суспензијата ќе биде укината. Комисијата испраќа *формално известување* до корисникот и го информира за тоа.

### II.24.2 Суспензија на рокот за плаќање

**II.24.2.1** Комисијата може во кој било момент да го суспендира рокот за плаќање наведен во членовите I.4.2, I.4.3 и I.4.5 доколку барањето за исплата не може да се одобри затоа што:

(а) не е во согласност со Договорот;

(б) соодветните придружни документи не се изготвени; или

(в) постои сомнеж во врска со прифатливоста на трошоците пријавени во финансиските извештаи и се неопходни дополнителни проверки, прегледи, ревизии или истраги.

**II.24.2.2** Комисијата мора да испрати *формално известување* до корисникот со кое го информира за:

(а) суспензијата; и

(б) причините за суспензијата.

Суспензијата влегува во сила на денот кога Комисијата ќе испрати *формално известување*.

**II.24.2.3** Доколку условите за суспензија на рокот за плаќање не се веќе исполнети, суспензијата ќе биде укината и ќе продолжи да тече преостанатиот период.

Доколку времетраењето на суспензијата надмине два месеца, корисникот може да побара мислење од Комисијата за тоа дали суспензијата ќе продолжи.

Доколку рокот за плаќање е суспендиран бидејќи техничките или финансиските извештаи не се во согласност со Договорот и ревидираниот извештај не е доставен или бил доставен, но и одбиен, Комисијата може да го раскине Договорот, како што е предвидено во член II.17.2.1(б) и да го намали грантот, како што е предвидено во член II.25.4.

## ЧЛЕН II.25 – ПРЕСМЕТКА НА КОНЕЧНИОТ ИЗНОС НА ГРАНТОТ

Конечниот износ на грантот зависи од степенот до кој акцијата е спроведена во согласност со условите од Договорот.

Конечниот износ на грантот го пресметува Комисијата во моментот на исплата на целокупниот износ. Пресметката ги вклучува следниве чекори:

Чекор 1 — Примена на стапката на надоместок на прифатливите трошоци и дополнително финансирање што не е поврзано со трошоци, единици, рамна стапка и паушални придонеси

Чекор 2 — Ограничување на *максималниот износ на грантот*

Чекор 3 — Намалување како резултат на правилото за неправење профит

Чекор 4 — Намалување како резултат на несоодветно спроведување или прекршување други обврски.

### II.25.1 Чекор 1 — Примена на стапката на надоместок на прифатливите трошоци и дополнително финансирање што не е поврзано со трошоци, единици, рамна стапка и паушални придонеси

Овој чекор се применува како што следува:

(а) Доколку, како што е предвидено во член I.3.2(а)(i), грантот е во форма на надоместок на реално направени прифатливи трошоци, стапката на надоместок наведена во тој член се применува за прифатливите трошоци што се одобрени од Комисијата за соодветните категории трошоци, корисници и поврзани субјекти;

(б) Доколку, како што е предвидено во член I.3.2(а) (ii) до (v), грантот е во форма на надоместок на прифатливите единични трошоци, паушални трошоци или трошоци со рамна стапка, стапката на надоместок наведена во тој член се применува за прифатливите трошоци што се одобрени од Комисијата за соодветните категории трошоци, корисници и поврзани субјекти;

Износот за волонтерска работа пријавена како директен прифатлив трошок за соодветните корисници и поврзаните субјекти мора да се ограничи на следниот износ, во зависност од тоа кој износ е најнизок:

(i) вкупни извори на финансирање, како што е наведено во конечниот финансиски извештај и прифатено од Комисијата, помножени со педесет проценти; или

(ii) износот за волонтерска работа наведен во проценетиот буџет утврден во Анекс II.

(в) Доколку, како што е предвидено во член I.3.2(б), грантот е во форма на единица придонес, единицата придонес наведена во тој член се множи со реалниот број единици одобрени од Комисијата за корисникот и за неговите поврзани субјекти;

(г) Доколку, како што е предвидено во член I.3.2(в), грантот е во форма на паушален придонес, Комисијата го применува паушалот утврден во тој член за корисникот и за неговите поврзани субјекти доколку смета дека соодветните задачи или дел од *акцијата* се спроведени соодветно, во согласност со Анекс I;

(д) Доколку, како што е предвидено во член I.3.2(г), грантот е во форма на придонес со рамна стапка, рамната стапка наведена во тој член се применува за прифатливите трошоци или за придонесот оправдан од Комисијата за корисникот и неговите поврзани субјекти;

(ѓ) Доколку, како што е предвидено во член I.3.2(д), грантот е во форма на финансирање што не е поврзано со трошоци, Комисијата го применува износот наведен во тој член за соодветните корисници и поврзани субјекти доколку смета дека [условите наведени во Анекс I се исполнети][и][резултатите наведени во Анекс I се постигнати].

Доколку со член I.3.2 се предвидува комбинација на различни форми грантови, добиените износи мора да се соберат заедно.

### II.25.2 Чекор 2 – Ограничување на максималниот износ на грантот

Вкупниот износ што Комисијата му го исплатува на корисникот во никој случај не смее да го надминува *максималниот износ на грантот*.

Доколку износот добиен со следење на Чекор 1 е поголем од овој максимален износ, конечниот износ на грантот се ограничува на вториот износ.

Доколку волонтерската работа е пријавена како директен прифатлив трошок, конечниот износ на грантот се ограничува на износот на вкупните прифатливи трошоци и придонеси одобрени од Комисијата минус износот за волонтерска работа одобрен од Комисијата.

### II.25.3 Чекор 3 – Намалување како резултат на правилото за неправење профит

Грантот не смее да донесе профит за корисникот, освен ако не е поинаку наведено во Посебните услови.

Профитот мора да се пресмета на следниов начин:

(а) пресметајте го вишокот на вкупниот прилив од акцијата во однос на вкупните прифатливи трошоци за акцијата, како што следува:

{ прилив од акцијата

минус

консолидираните прифатливи трошоци и придонеси одобрени од Комисијата што соодветствуваат на износите утврдени во согласност со член II.25.1 }

Приливот од акцијата се пресметува како што следува:

{ приходот генериран од *акцијата* за корисникот и неговите поврзани субјекти што не се непрофитни организации

плус

износот добиен со следење на чекорите 1 и 2 }

Приходот генериран од *акцијата* претставува консолидиран приход утврден, генериран или потврден за корисникот и за неговите поврзани субјекти што не се непрофитни организации на датумот на кој е изготвено барањето за плаќање на целокупниот износ од страна на корисникот.

Следното не се смета за прилив:

* 1. придонеси во натура и финансиски придонеси од трети страни,
  2. во случај на оперативен грант, износи наменети за зголемување на резервите.

(б) Доколку износот пресметан под (а) е позитивен, овој износ ќе биде одземен од износот пресметан со следење на чекорите 1 и 2, пропорционално на крајната стапка на надоместокот на реалните прифатливи трошоци за *акцијата* одобрени од Комисијата за категориите трошоци наведени во член I.3.2(а)(i).

### II.25.4 Чекор 4 – Намалување како резултат на несоодветно спроведување или прекршување други обврски

Комисијата може да го намали *максималниот износ на грантот* доколку *акцијата* не е спроведена соодветно, како што е опишано во Анекс II (односно, доколку не е спроведена или е спроведена несоодветно, делумно или доцна) или доколку е прекршена друга обврска од Договорот.

Износот на намалувањето ќе биде пропорционален на степенот до кој *акцијата* е несоодветно спроведена или на сериозноста на прекршувањето.

Пред Комисијата да го намали грантот, таа мора да испрати *формално известување* до корисникот:

(а) со кое го информира за:

1. својата намера да го намали *максималниот износ на грантот*;
2. износот за кој има намера да го намали грантот;
3. причините за намалувањето; и

(б) со кое го повикува да достави забелешки во рок од 30 календарски дена од приемот на *формалното известување*.

Доколку Комисијата не добие забелешки или одлучи да продолжи со намалувањето и покрај добиените забелешки, таа испраќа *формално известување* до корисникот со кое го информира за својата одлука.

Доколку грантот се намали, Комисијата мора да го пресмета намалениот износ на грантот со одземање на износот на намалувањето (пресметан во однос на несоодветното спроведување на *акцијата* или на сериозноста на *прекршувањето на обврските*) од *максималниот износ на грантот*.

Конечниот износ на грантот ќе биде понизок од следниве два:

(а) износот добиен со следење на чекорите од 1 до 3; или

(б) намалениот износ на грантот добиен со следење на Чекор 4.

## ЧЕКОР II.26 – ПОВРАТ НА СРЕДСТВА

### II.26.1 Поврат на средства

Кога треба да се изврши поврат на одреден износ во согласност со условите од Договорот, корисникот мора да ѝ го врати на Комисијата предметниот износ.

Корисникот е одговорен за враќање на секој прекумерно исплатен износ од Комисијата како придонес за трошоците направени од неговите поврзани субјекти.

### II.26.2 Постапка за поврат на средства

Пред повратот на средствата, Комисијата мора да испрати *формално известување* до корисникот:

(а) со кое го информира за својата намера да го поврати прекумерно исплатениот износ;

(б) во кое се наведува износот што треба да се плати и причините за повратот; и

(в) со кое го повикува корисникот да достави забелешки во рамките на одреден временски период.

Доколку корисникот не достави забелешки или доколку и покрај забелешките доставени од корисникот, Комисијата одлучи да продолжи со спроведување на постапката за поврат на средства, таа може да го потврди таквиот поврат со испраќање *формално известување* до корисникот придружено со документ за задолжување во кој се наведени условите и датумот за плаќање.

Доколку не се изврши плаќање до датумот наведен во документот за задолжување, Комисијата ќе го поврати износот што се должи:

(а) со порамнување, без добивање претходна согласност од корисникот, на сите износи што Комисијата или извршната агенција (од буџетот на Унијата или на Европската заедница за атомска енергија (Евроатом) му ги должи на корисникот („порамнување“);

Во исклучителни околности, а со цел заштита на финансиските интереси на Унијата, Комисијата може да го изврши порамнувањето пред датумот на достасување.

Против таквото порамнување може да се поведе *постапка* пред Општиот суд на Европската Унија во согласност со член 263 од ДФЕУ;

(б) со активирање на финансиската гаранција, каде што тоа е предвидено во согласност со член I.4.2 („активирање на финансиската гаранција“);

(в) со преземање правни дејства, како што е предвидено во член II.18.2 или во Посебните услови или со донесување правосилна одлука, како што е предвидено во член II.18.3.

### II.26.3 Камата за задоцнето плаќање

Ако плаќањето не се изврши до датумот наведен во документот за задолжување, износот на повратот ќе се зголеми за каматата за задоцнето плаќање по стапка утврдена во член I.4.13 од денот по датумот за плаќање наведен во документот за задолжување до и заклучно со датумот кога Комисијата ќе ја добие целосната исплата на износот.

Во случај на делумни плаќања, потребно е прво да се признаат трошоците и каматата за задоцнето плаќање, а потоа главнината.

### II.26.4 Банкарски трошоци

Банкарските трошоци што ќе настанат во текот на постапката за поврат на средства се на товар на корисникот, освен ако не се применува Директивата 2007/64/ЕЗ[[4]](#footnote-4).

## ЧЛЕН II.27 – ПРОВЕРКИ, РЕВИЗИИ И ЕВАЛУАЦИИ

### II.27.1 Технички и финансиски проверки, ревизии, периодични и конечни евалуации

Комисијата може во текот на спроведувањето на *акцијата* или по нејзиното спроведување да направи технички и финансиски проверки, како и ревизии за да утврди дали корисникот соодветно ја спроведува *акцијата* и постапува во согласност со обврските од Договорот. Исто така, таа може да ја провери законската евиденција на корисникот за целите на периодичните процени на паушалот, единиците трошок и износите со рамна стапка.

Информациите и документите предвидени како дел од проверките и ревизиите мора да се третираат со доверливост.

Покрај тоа, Комисијата може да изврши периодична или конечна евалуација на влијанието на *акцијата,* измерено во однос на целта на предметната програма на Унијата.

Проверките, ревизиите или евалуациите на Комисијата може директно да ги врши персоналот на Комисијата или кое било друго надворешно тело овластено да го прави тоа во нејзино име.

Комисијата може да ги започне таквите проверки, ревизии или евалуации во текот на спроведувањето на Договорот и во период од пет години, почнувајќи од датумот на исплата на целокупниот износ. Овој период е ограничен на три години доколку *максималниот износ на грантот* не е повеќе од 60 000 евра.

Се смета дека се започнати постапките за проверка, ревизија или евалуација на датумот на приемот на писмото што го испраќа Комисијата за да го објави таквото започнување.

Доколку ревизијата се врши на поврзан субјект, корисникот мора да го информира тој поврзан субјект.

### II.27.2 Обврска за чување документи

Корисникот мора да ги чува сите оригинални документи, особено сметководствената и даночната евиденција, складирана на кој било соодветен начин, вклучувајќи и дигитализирани оригинали кога тие се овластени во согласност со националното законодавство и под условите утврдени во него, во текот на период од пет години започнувајќи од датумот на исплата на целокупниот износ.

Периодот во кој мора да се чуваат документите е ограничен на три години доколку *максималниот износ на грантот* не е повеќе од 60 000 евра.

Периодите утврдени во првиот и во вториот потстав се подолги доколку се вршат тековни ревизии, жалбени постапки, судски постапки или извршувања на побарувања во врска со грантот, вклучувајќи ги и случаите наведени во член II.27.7. Во такви случаи, корисникот мора да ги чува документите додека не се завршат таквите ревизии, жалбени постапки, судски постапки или извршувања на побарувања.

### II.27.3 Обврска за обезбедување информации

Корисникот мора да ги обезбеди сите информации, вклучувајќи и информации во електронски формат, што ги бара Комисијата или кое било надворешно тело овластено од Комисијата.

Доколку корисникот не постапува во согласност со обврските наведени во првиот потстав, Комисијата може да ги смета:

(а) за неприфатливи сите трошоци што не се доволно поткрепени со информации обезбедени од корисникот;

(б) за неприфатливи сите финансирања што не се поврзани со трошоци, единици, паушали или придонеси со рамна стапка и што не се доволно поткрепени со информации обезбедени од корисникот.

### II.27.4 Теренски посети

За време на теренските посети, корисникот мора да им овозможи на членовите на персоналот на Комисијата и на надворешниот персонал овластен од Комисијата пристап до локациите и до просториите каде што *акцијата* се спроведува или била спроведена, како и до сите потребни информации, вклучувајќи и информации во електронски формат.

Корисникот мора да обезбеди информациите да бидат лесно достапни во моментот кога се врши теренската посета и сите побарани информации да бидат предадени во соодветна форма.

Доколку корисникот одбие да обезбеди пристап до локациите, до просториите и до информациите, како што се бара во првиот и во вториот потстав, Комисијата може да ги смета:

(а) за неприфатливи сите трошоци што не се доволно поткрепени со информации обезбедени од корисникот;

(б) за неприфатливи сите финансирања што не се поврзани со трошоци, единици, паушали или придонеси со рамна стапка и што не се доволно поткрепени со информации обезбедени од корисникот.

### II.27.5 Контрадикторна ревизиска постапка

Врз основа на наодите утврдени во текот на ревизијата, мора да се изготви времен извештај („нацрт-ревизорски извештај“). Тој мора да биде испратен од Комисијата или од нејзин овластен претставник до корисникот којшто мора да има на располагање 30 календарски дена од датумот на прием да достави забелешки. Конечниот извештај („конечен ревизорски извештај“) мора да се испрати до корисникот во рок од 60 календарски дена од датумот на истекот на рокот за доставување забелешки.

### II.27.6 Ефекти од наодите од ревизијата

Врз основа на наодите од конечниот ревизорски извештај, Комисијата може да преземе мерки за кои смета дека се неопходни, вклучувајќи и поврат на сите или на дел од средствата што ги исплатила, како што е предвидено во член II.26.

Во случај кога наодите од конечниот ревизорски извештај се утврдени по исплатата на целокупниот износ, износот што треба да се поврати соодветствува на разликата меѓу ревидираниот конечен износ на грантот, утврден во согласност со член II.25 и вкупниот износ исплатен на корисникот во согласност со Договорот за спроведување на *акцијата*.

### II.27.7 Исправка на системски или на повторливи грешки, неправилности, измама или прекршување на обврските

**II.27.7.1** Комисијата може да ги прошири ревизорските наоди од други грантови на овој грант доколку:

(а) се утврди дека корисникот има направено системски или повторливи *неправилности, измама* или *прекршување на обврските* во други грантови финансирани од ЕУ или од Евроатом доделени под слични услови, при што *неправилноста, измамата* или *прекршувањето на обврските* има материјално влијание врз таквиот грант; и

(б) конечните ревизорски наоди се испраќаат до корисникот со помош на *формално известување*, заедно со список грантови засегнати од наодите во рокот утврден во член II.27.1

Проширувањето на наодите може да доведе до:

(а) одбивање на трошоците како неприфатливи;

(б) намалување на грантот, како што е предвидено во член II.25.4;

(в) поврат на недостасани износи, како што е предвидено во член II.26;

(г) суспензија на исплатите, како што е предвидено во член II.24.1;

(д) суспензија на спроведувањето на *акцијата*, како што е предвидено во член II.16.2;

(ѓ) раскинување, како што е предвидено во член II.17.2.

**II.27.7.2** Комисијата мора да испрати *формално известување* до корисникот со кое го информира за системските или за повторливите *неправилности, измами* или *прекршувања на обврските,* како и за својата намера да ги прошири ревизорските наоди заедно со списокот од засегнатите грантови.

(а) Доколку наодите се однесуваат на прифатливоста на трошоците, постапката е следна:

**Чекор 1** — *Формалното известување* мора да вклучува:

1. повик за доставување забелешки за списокот на грантови засегнати од наодите;
2. барање за доставување ревидирани финансиски извештаи за сите засегнати грантови;
3. онаму каде што е возможно, стапка на корекцијата за екстраполација утврдена од Комисијата за пресметување на износите што треба да се одбијат врз основа на системски или на повторливи грешки, *неправилности, измама* или *прекршување на обврските,* доколку корисникот:

* смета дека поднесувањето на ревидираните финансиски извештаи не е возможно или практично; или
* нема да поднесе ревидирани финансиски извештаи.

**Чекор 2** – Корисникот има 60 календарски дена од приемот на *формалното известување* да достави забелешки и ревидирани финансиски извештаи или да предложи соодветно поткрепен алтернативен метод на корекција. Во прифатливи случаи Комисијата може да го продолжи овој период.

**Чекор 3** – Доколку корисникот достави ревидирани финансиски извештаи во кои се земени предвид наодите, Комисијата ќе го утврди износот што треба да се коригира врз основа на тие ревидирани извештаи.

Доколку корисникот предложи алтернативен метод на корекција и Комисијата го прифати, таа мора да испрати *формално известување* до корисникот со кое го информира:

1. дека го прифаќа алтернативниот метод;
2. за ревидираните прифатливи трошоци утврдени со примена на овој метод.

Во спротивно, Комисијата мора да испрати *формално известување* до корисникот со кое го информира:

1. дека не ги прифаќа забелешките или предложениот алтернативен метод;
2. за ревидираните прифатливи трошоци утврдени со примена на методот на екстраполација за кој првично е известен корисникот.

Доколку системските или повторливите *неправилности, измама* или *прекршување на обврските* се утврдат по плаќање на целокупниот износ, износот што треба да се поврати соодветствува на разликата меѓу:

1. ревидираниот конечен износ на грантот, утврден во согласност со член II.25 врз основа на ревидираните прифатливи трошоци пријавени од корисникот и одобрени од Комисијата или врз основа на ревидираните прифатливи трошоци по екстраполацијата; и
2. вкупниот износ исплатен на корисникот во согласност со Договорот за целите на спроведување на *акцијата*;

(б) Доколку наодите се однесуваат на несоодветно спроведување или на прекршување друга обврска, постапката е следна:

**Чекор 1** — *Формалното известување* мора да вклучува:

1. повик до корисникот за доставување забелешки за списокот на грантови засегнати од наодите и
2. рамната стапка на коригирање што Комисијата има намера да ја примени за *максималниот износ на грантот* или за дел од него, во согласност со принципот на пропорционалност.

**Чекор 2** — Корисникот има 60 календарски дена од приемот на *формалното известување* да достави забелешки или да предложи соодветно поткрепена алтернативна рамна стапка.

**Чекор 3** — Доколку Комисијата ја прифати алтернативната рамна стапка предложена од корисникот, таа мора да испрати *формално известување* до корисникот со кое го известува:

1. дека ја прифаќа алтернативната рамна стапка;
2. за коригираниот износ на грантот со примена на оваа рамна стапка.

Во спротивно, Комисијата мора да испрати *формално известување* до корисникот со кое го известува:

1. дека не ги прифаќа забелешките или предложената алтернативна рамна стапка;
2. за коригираниот износ на грантот со примена на рамната стапка за која корисникот е првично известен.

Доколку системските или повторливите *неправилности, измама* или *прекршување на обврските* се утврдат по плаќање на целокупниот износ, износот што треба да се поврати соодветствува на разликата меѓу:

1. ревидираниот конечен износ на грантот по корекцијата на рамната стапка; и
2. вкупниот износ исплатен на корисникот во согласност со Договорот за целите на спроведување на *акцијата*.

### II.27.8 Право на ОЛАФ

Европската служба за борба против измами (ОЛАФ) ги има истите права како и Комисијата, особено правото на пристап за целите на вршење проверки и истраги.

Според Регулативата на Советот (Евроатом, ЕЗ) бр. 2185/96[[5]](#footnote-5) и Регулативата (ЕУ, Евроатом) бр. 883/2013[[6]](#footnote-6), ОЛАФ може исто така да врши теренски проверки и инспекции во согласност со постапките утврдени со правото на Унијата, со цел заштита на финансиските интереси на Унијата од *измама* и други *неправилности*.

Каде што е соодветно, наодите на ОЛАФ може да доведат Комисијата да ги поврати средствата од корисникот.

Покрај тоа, наодите што произлегуваат од истрагата на ОЛАФ може да доведат до кривично гонење во согласност со националното право.

### II.27.9 Права на Европскиот суд на ревизори и на ЕППО

Европскиот суд на ревизори и Европското јавно обвинителство воспоставено со Регулативата на Советот (ЕУ) 2017/1939 („ЕППО“) ги имаат истите права како и Комисијата, особено правото на пристап за целите на вршење проверки и истраги.

1. Регулатива (ЕУ) 2018/1725 на Европскиот парламент и на Советот од 23 октомври 2018 година за заштита на физичките лица во поглед на обработката на лични податоци од страна на институциите, телата, службите и агенциите на Унијата и за слободно движење на таквите податоци и за укинување на Регулативата (ЕЗ) бр. 45/2001 и Одлуката бр. 1247/2002/ЕЗ [↑](#footnote-ref-1)
2. Директива 2014/24/ЕУ на Европскиот парламент и на Советот од 26 февруари 2014 година за јавни набавки и за укинување на Директива 2004/18/ЕЗ [↑](#footnote-ref-2)
3. Директива 2014/25/ЕУ на Европскиот парламент и на Советот од 26 февруари 2014 година за набавки на субјектите што работат во секторите за водоснабдување, енергетика, транспорт и поштенски услуги и за укинување на Директива 2004/17/ЕЗ [↑](#footnote-ref-3)
4. Директива 2007/64/ЕЗ на Европскиот парламент и на Советот од 13 ноември 2007 година за платежни услуги на внатрешниот пазар за изменување на Директивите 97/7/ЕЗ, 2002/65/ЕЗ, 2005/60/ЕЗ и 2006/48/ЕЗ и укинување на Директивата 97/5/ЕЗ. [↑](#footnote-ref-4)
5. Регулатива на Советот (Евроатом, ЕЗ) бр. 2185/96 од 11 ноември 1996 година во врска со теренските проверки и инспекциите спроведени од Комисијата заради заштита на финансиските интереси на Заедниците од измама и други неправилности. [↑](#footnote-ref-5)
6. Регулатива (ЕУ, Евроатом) бр. 883/2013 на Европскиот парламент и на Советот од 11 септември 2013 година за истраги спроведени од Европската агенција за борба против измами (ОЛАФ). [↑](#footnote-ref-6)